

AVOI • ASSOCIAZIONE VOLONTARI OSPEDALIERI PER L'INFANZIA • ALESSANDRIA

# Benvenuti *a bordo!*

**GIORNALINO  
PER BAMBINE E BAMBINI**  
del Presidio Ospedaliero Infantile  
"Cesare Arrigo"  
Azienda Ospedaliera di Alessandria

n u v o l e  
edizioni



I **VOLONTARI AVOI** operano sempre in maniera gratuita principalmente all'interno del Presidio Pediatrico "C. Arrigo" dell'Azienda Ospedaliera di Alessandria, sia a livello di Poliambulatorio che nei vari Reparti di degenza.

I **VOLONTARI AVOI** organizzano attività ludiche, didattiche, di animazione e di intrattenimento sia nelle sale gioco della struttura ospedaliera sia presso il letto dei piccoli ricoverati.

A tal fine, grazie al costante contributo di benefattori, i **VOLONTARI AVOI** hanno dotato il Presidio Pediatrico di materiale ludico adeguato alle varie età (che richiede un continuo ricambio): giochi da tavolo, materiale per manipolazione e attività grafico-pittoriche, computer, testi e software didattici, videogiochi; inoltre, i **VOLONTARI AVOI** hanno attrezzato un teatrino di burattini e una biblioteca fornita anche di video.

Infine i **CLOWN** allietano grandi e piccini.

L'**AVOI** fornisce assistenza gratuita ai minori ricoverati in particolari situazioni di disagio socio-economico.

La presenza dei **VOLONTARI AVOI** è garantita in tutti i giorni della settimana, con regolari turnazioni rivolte a coprire sia l'orario mattutino sia quello pomeridiano e festivo; in casi particolari viene fornita assistenza notturna.

Per saperne di più: [www.avoi.org](http://www.avoi.org)



Ciao, io mi chiamo Fabrizio, ma tutti mi chiamano **dottor Merlino**, perché faccio il medico e mi piace la fiaba di Re Artù.

Mi sono intrufolato in questo giornalino per darti il **benvenuto nell'Ospedaletto di Alessandria**, anche a nome di tutte le persone che si prenderanno cura di te.

A proposito...

**QUESTO GIORNALINO È PER TE!**

Se lo leggerai, ti aiuterò a prendere confidenza con le persone che ancora non conosci e con le cose nuove e inconsuete che vedi intorno a te.



Tu ed io possiamo comunicare su questo giornalino.

**PROVA A SCRIVERE SU QUESTA PAGINA**

come ti chiami, qual è il tuo soprannome  
(il mio è dottor Merlino, come sai già), quanti anni hai,  
la tua favola preferita, il tuo gioco preferito  
e l'animale che ti piace di più.



Benissimo!

**Adesso  
che ci conosciamo,  
posso dirti  
che ti capisco**

se tu non volevi venire  
all'Ospedaletto.  
Ma quando qualcosa  
non funziona come  
dovrebbe, questo  
è il posto più adatto  
per capire come poter  
aiutare i bambini a guarire.

**ALLA FINE STARAI DI NUOVO BENE,  
ECCO PERCHÉ SEI QUI!**





Anzitutto devi sapere  
che l'Ospedaletto  
non è un posto misterioso.  
Somiglia a una piccola nave  
che naviga alla ricerca  
di **UN TESORO  
MERAVIGLIOSO.**



Tutte le persone che lavorano a bordo  
hanno a cuore il tuo benessere.  
**FAI PURE TUTTE LE DOMANDE CHE VUOI:**  
alle infermiere, ai medici, al personale ausiliario.  
E anche agli altri bambini, perché no?





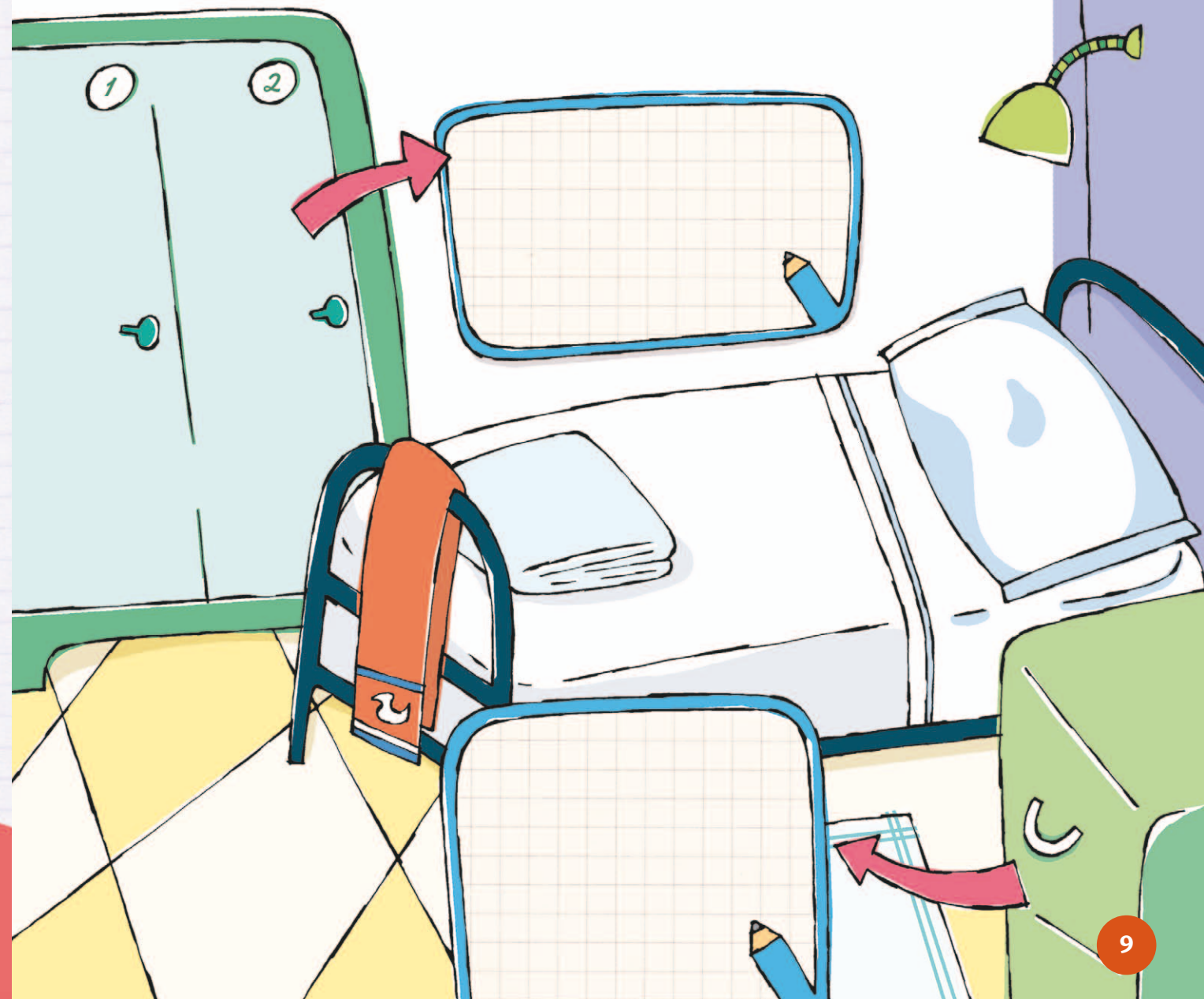




Visto che ci siamo, chiedi **come si chiama il reparto** dell'Ospedaletto dove sei ricoverato, **a quale piano si trova, qual è il numero della tua camera, come si chiamano i tuoi compagni di stanza.**  
**SCRIVI TUTTO SU QUESTA PAGINA.**



Su questa pagina, invece, puoi annotare le cose che hai messo nell'ARMADIETTO e nel COMODINO.



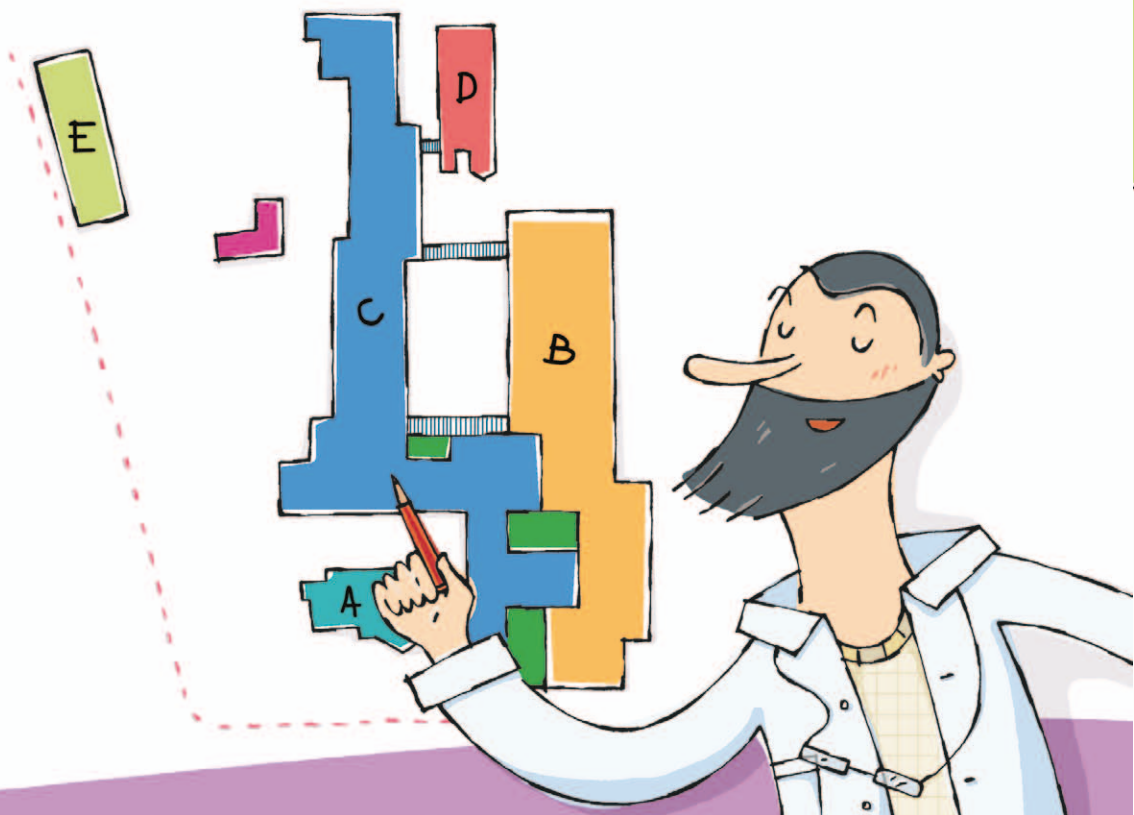


Guardiamo insieme, dall'alto, il reparto in cui ti trovi e intanto **AGGIUNGI I COLORI CHE MANCANO.**

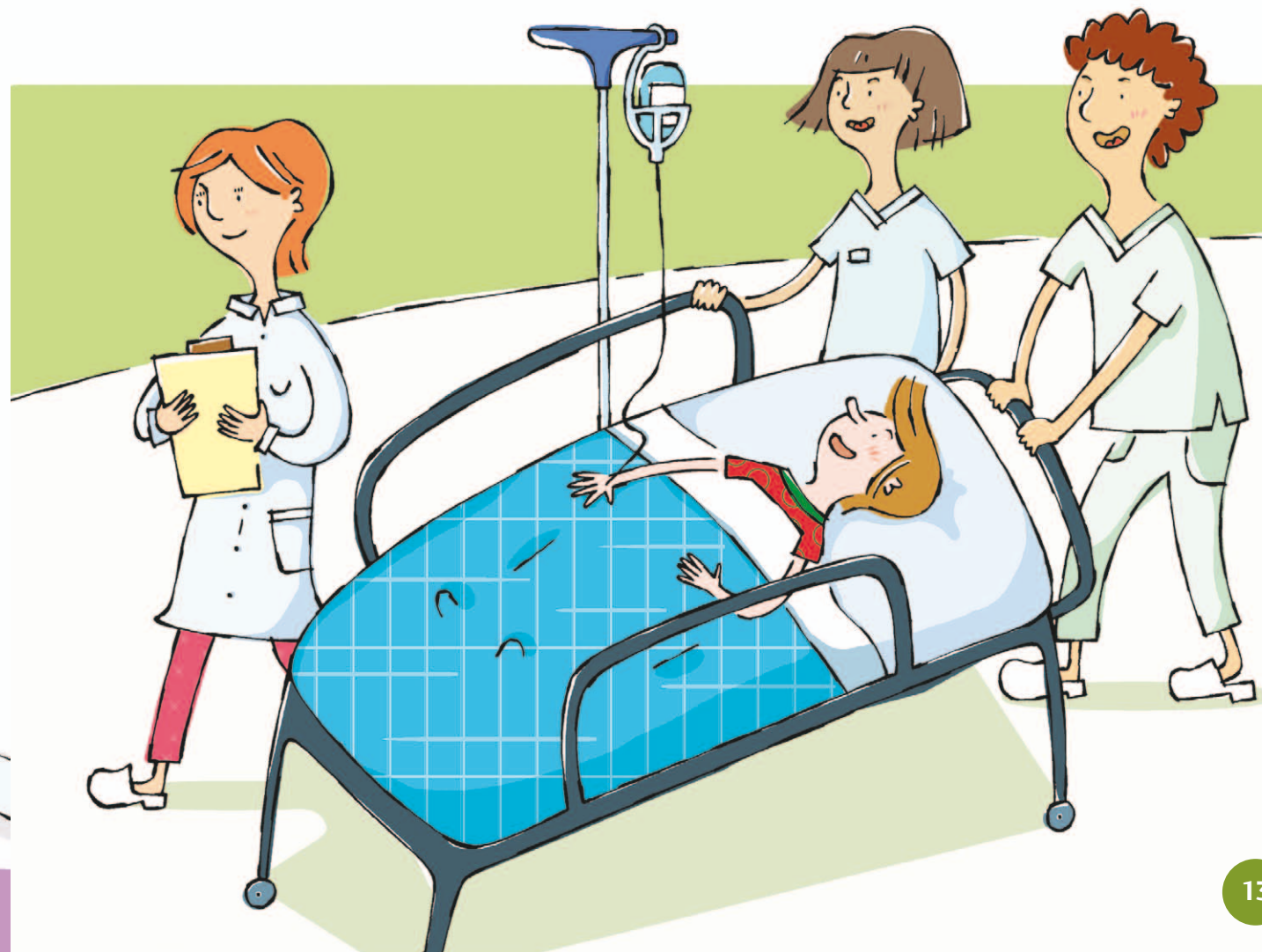




Nell'Ospedaletto, la parola più usata è **"PEDIATRIA"**.  
La pediatria è un ramo della medicina che si occupa del benessere di tutti i bambini, ne individua le malattie e studia la terapia migliore per curarle. Per questo **il medico che cura i bambini si chiama "pediatra"**.  
Anzitutto, l'Ospedaletto è composto da più reparti e ogni reparto ha la sua mascotte!



Nel **PRONTO SOCCORSO PEDIATRICO** arrivano i bambini che hanno bisogno di cure urgenti. Vengono visitati, curati e spesso possono subito tornare a casa. Altre volte restano nell'Ospedaletto qualche giorno, per esami e altre cure.



Nel **REPARTO PEDIATRIA**, medici pediatri, infermiere ed infermieri curano le malattie dei bambini.  
Quando la malattia può essere trasmessa ad altri bambini, si viene ospitati temporaneamente in camere protette.



Nel **REPARTO NEUROPSICHIATRIA INFANTILE** si curano malattie che provocano disturbi ai movimenti e alle sensazioni, al linguaggio, all'apprendimento e alla crescita psicologica.

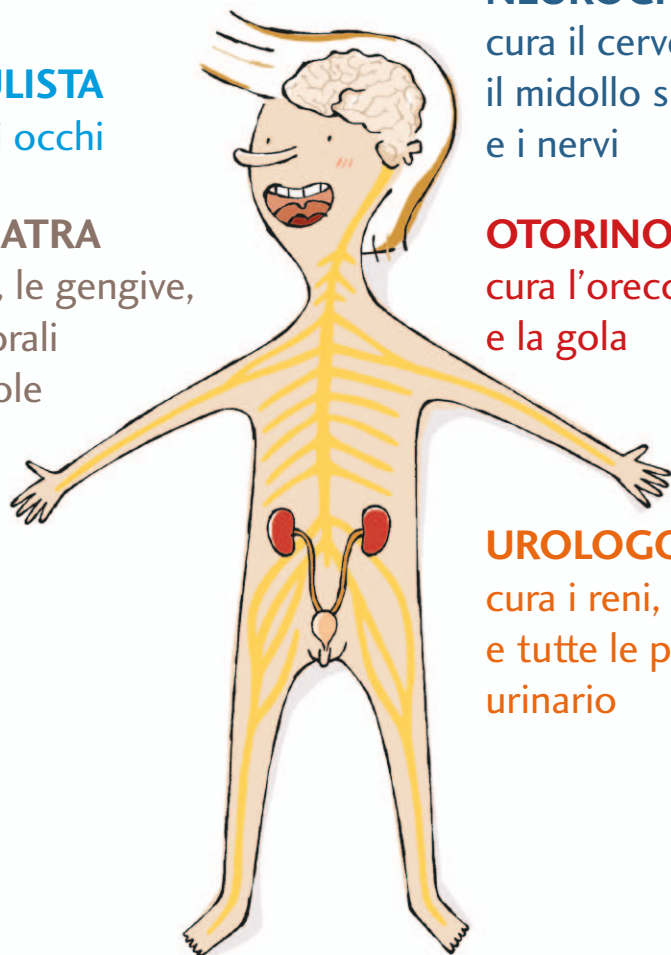




Nel **REPARTO CHIRURGIA PEDIATRICA** gli specialisti chirurgi curano alcune parti del corpo:

**OCULISTA**  
cura gli occhi

**ODONTOIATRA**  
cura i denti, le gengive,  
le mucose orali  
e le ghiandole  
salivari



**NEUROCHIRURGO**  
cura il cervello,  
il midollo spinale  
e i nervi

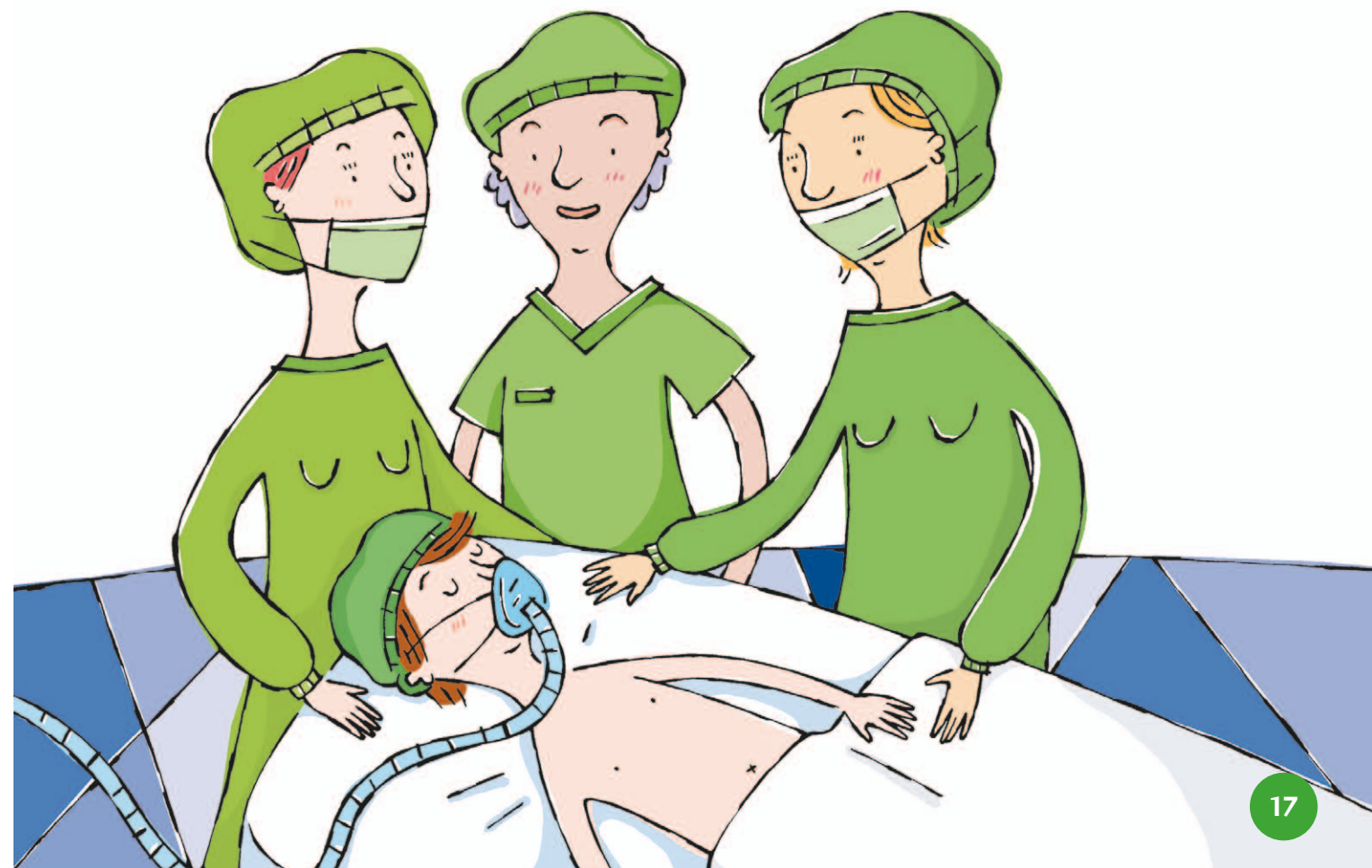
**OTORINOLARINGOIATRA**  
cura l'orecchio, il naso  
e la gola

**UROLOGO**  
cura i reni, la vescica  
e tutte le parti dell'apparato  
urinario

**CHIRURGO PEDIATRA**  
cura tutte le diverse parti del corpo  
anche in collaborazione con gli altri specialisti

Nella **SALA OPERATORIA** del Reparto Chirurgia Pediatrica si fanno le operazioni, che sono necessarie per guarire da certe malattie.

Tieni ben presente che **il bambino che viene operato è addormentato e non sente male.**



Nel **REPARTO  
ORTOPEDIA  
E TRAUMATOLOGIA  
PEDIATRICA**

vengono curati i problemi delle ossa,  
gli arti, la schiena e la testa  
che hanno subito dei traumi.



Esistono poi dei **reparti speciali: l'OSTETRICIA e il NIDO**  
dove stanno i bimbi appena nati con le loro mamme;  
la **TERAPIA INTENSIVA NEONATALE** e la **RIANIMAZIONE  
PEDIATRICA** dove sono ricoverati i neonati e i bimbi che,  
a causa di qualche problema, non riescono a respirare da soli.

Ora, prima di proseguire  
la visita dell'Ospedaletto,  
**VUOI COLORARE  
QUESTO DISEGNO?**



Nell'Ospedaletto, oltre ai reparti ci sono gli **AMBULATORI** e i **SERVIZI PEDIATRICI**, dove gli specialisti ricercano le cure delle parti e degli organi del corpo anche con **macchine e strumenti speciali**.

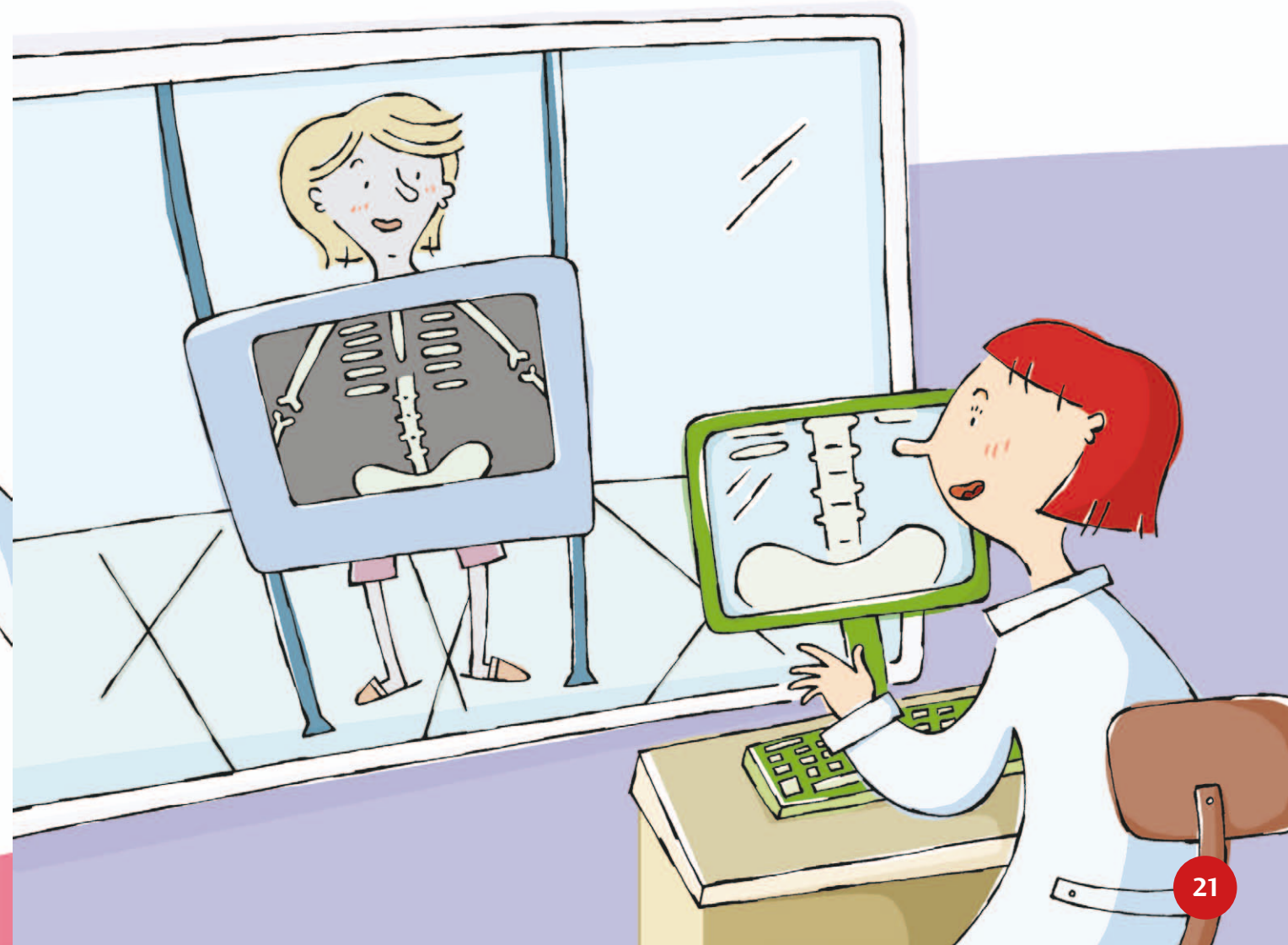
Non c'è d'aver paura, perché **macchine e strumenti non fanno male e non si sente dolore**.

Nel **SERVIZIO DI RIABILITAZIONE**, medici, fisioterapisti, logopedisti aiutano i bambini che hanno problemi nel movimento o nel linguaggio a riprendere le loro funzioni.

Nel **SERVIZIO DI PSICOLOGIA**, psicologi specializzati aiutano bambini e genitori a superare i problemi legati alle emozioni per essere più felici.

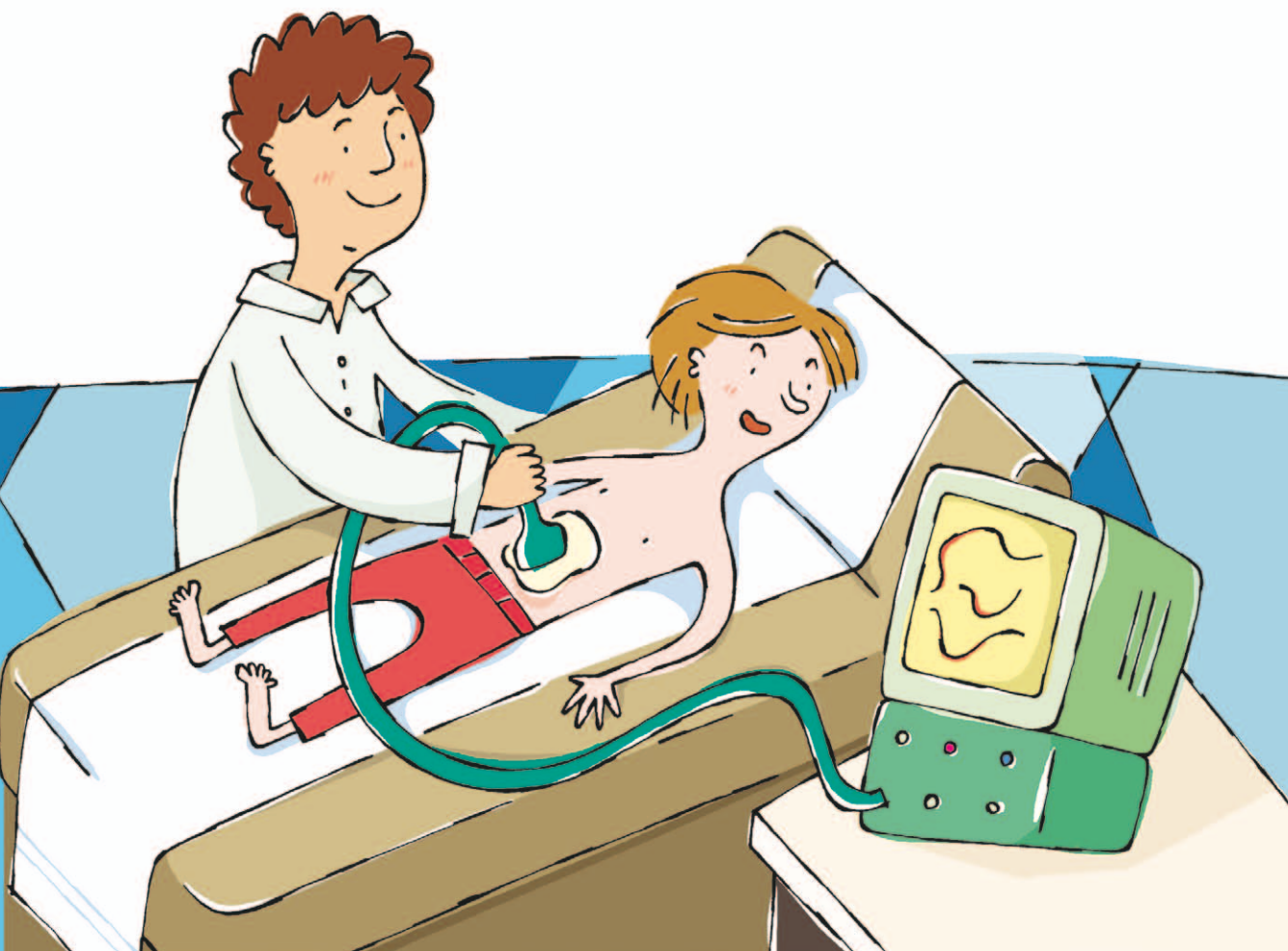


Nel Servizio di Radiologia, con le **MACCHINE PER FARE I RAGGI**, i medici possono vedere le ossa e gli organi che stanno dentro il corpo di tutte le persone.

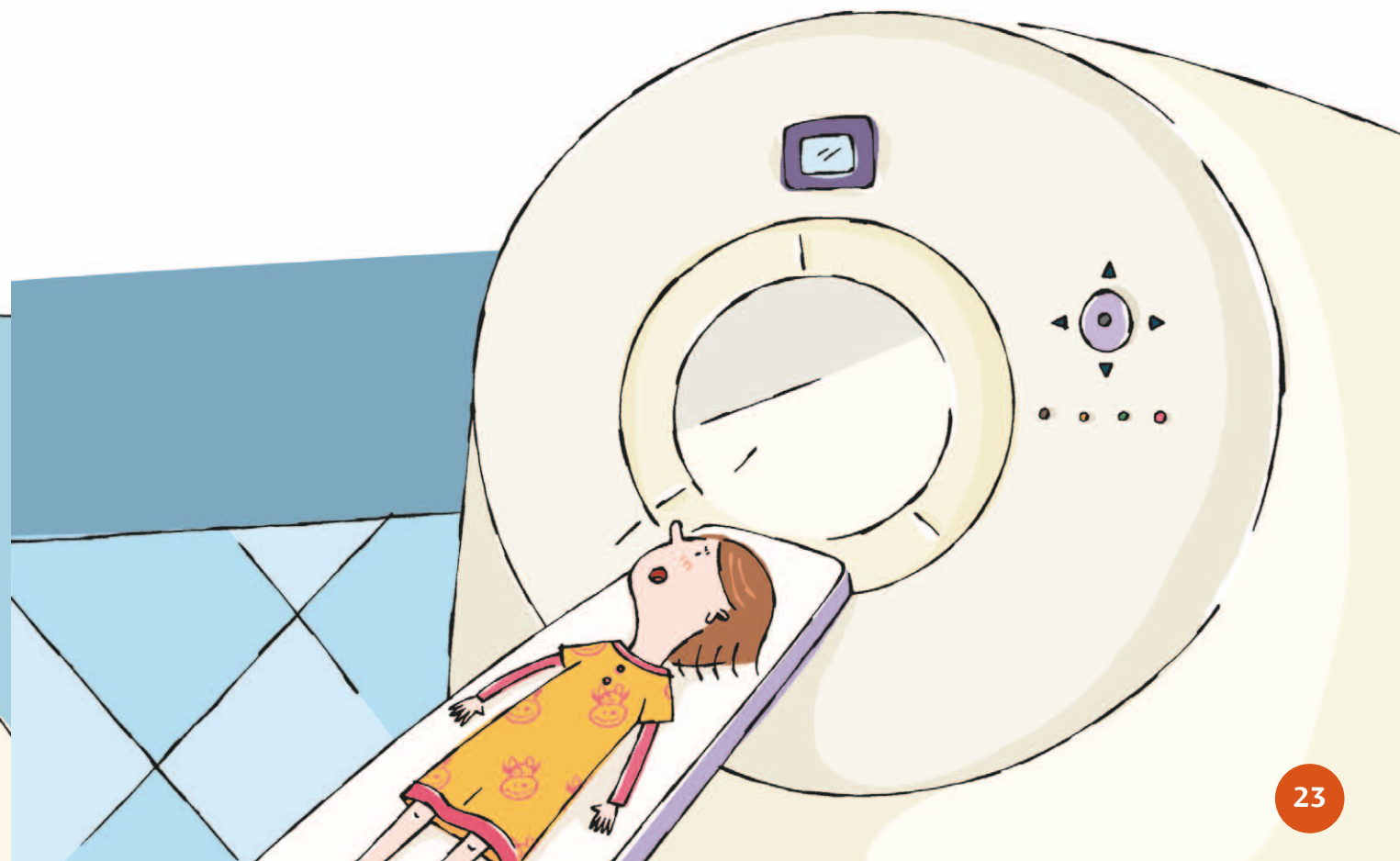




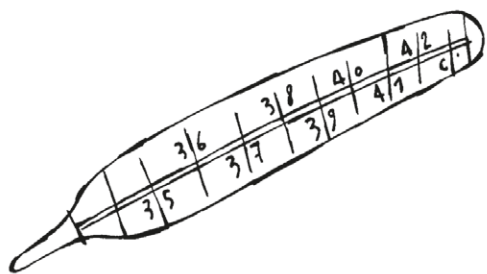
Anche le **MACCHINE PER FARE LE ECOGRAFIE** servono per guardare cosa succede dentro un corpo.



La **TOMOGRAFIA ASSIALE COMPUTERIZZATA (TC)** e la **RISONANZA MAGNETICA (RMN)** sono macchine che servono ai medici per guardare nel corpo, anche i minimi particolari. Anche queste macchine dal nome molto buffo **non fanno alcun male**: bisogna solo stare fermi e rilassati, altrimenti i medici non riescono a vedere bene.

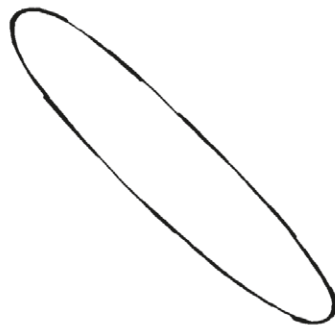


Ora possiamo osservare gli **STRUMENTI** che i medici e le infermiere usano per capire il funzionamento del tuo corpo e per curarlo. Se ti va, **COLORALI COME PREFERISCI.**



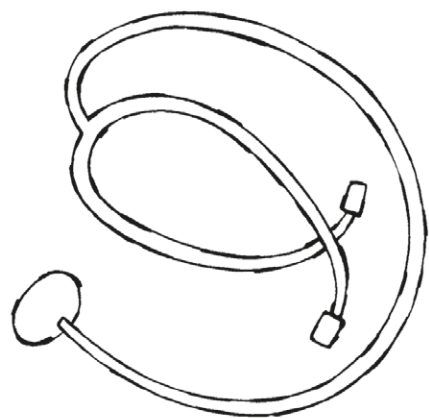
### TERMOMETRO

serve per misurare la temperatura del corpo



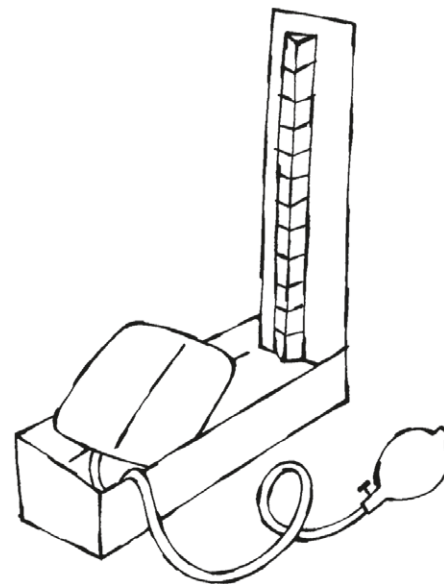
### ABBASSALINGUA

serve per tenere ferma la lingua e poter guardare in gola



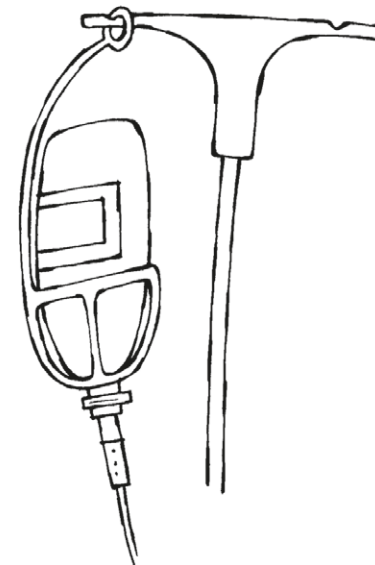
### FONENDOSCOPIO

serve per ascoltare il cuore e i polmoni



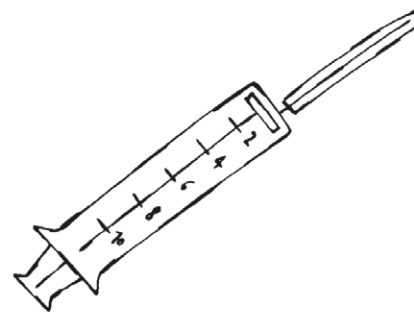
### SFIGMOMANOMETRO

serve per misurare la pressione del sangue



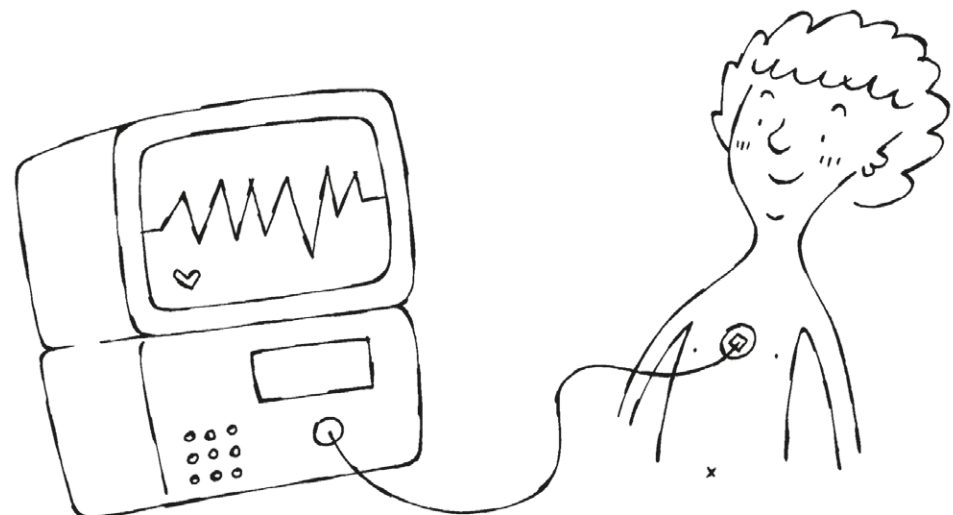
### FLEBOCLISI

serve per aggiungere al sangue sostanze nutrienti



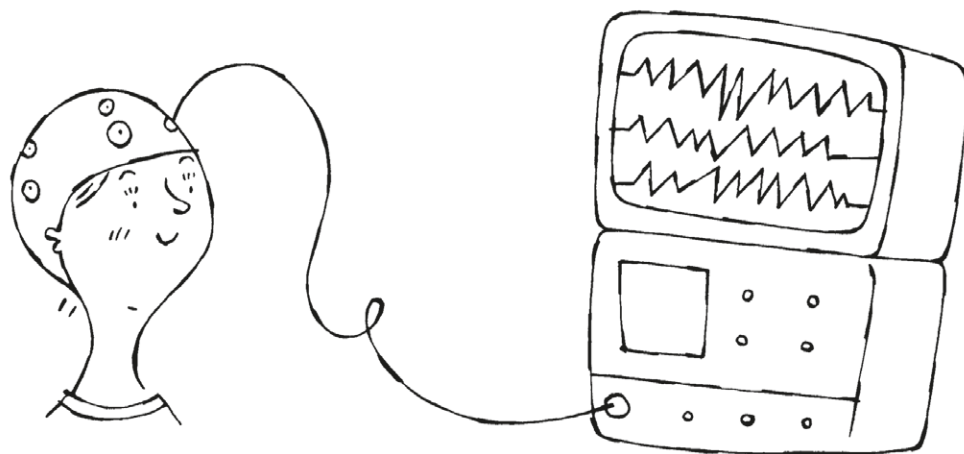
### SIRINGA

serve per iniettare le medicine o prelevare del sangue



### ELETTROCARDIOGRAFO

serve per registrare i battiti del cuore



### ELETTROENCEFALOGRAFO

serve per registrare i segnali del cervello

Non devi avere paura della **PUNTURINA**, perché tu non sentirai male. Prima di utilizzare l'ago sottilissimo della fleboclisi o della siringa spalmeremo sulla tua pelle una **CREMA MAGICA** e **TU NON SENTIRAI MALE**, parola di Merlino!

Fai il gioco dei **DUE TERMOMETRI CHE MISURANO LA PAURA**. Segna sul termometro a sinistra la paura che hai provato prima; poi segna sul destro la paura che ti è rimasta dopo.





Eccoci nella **SALA GIOCHI**. Quando non devi riposare o fare le analisi, e se non hai una malattia contagiosa (che si può attaccare agli altri), puoi venirci e divertirti con i tuoi amici. Ricordati però, quando hai finito di giocare, di rimettere a posto i giochi. **AGGIUNGI I COLORI DOVE MANCANO.**

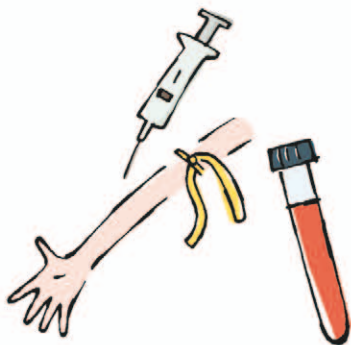


Quando le persone che si prendono cura di te e degli altri bambini parlano fra di loro, usano a volte **PAROLE DIFFICILI**.



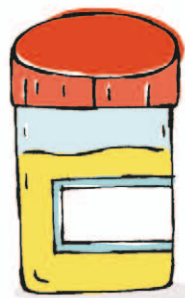
### AEROSOL

la medicina viene respirata, fa rumore, ma non è doloroso



### PRELIEVO

è una punturina e serve a prendere un po' di sangue



### ANALISI

l'osservazione delle sostanze dentro il sangue o la pipì



### ANESTESIA

si respira con una maschera e fa dormire profondamente prima e durante un'operazione

Sono **PAROLE SCIENTIFICHE** e, come puoi leggere in queste pagine, hanno una spiegazione che tutti possiamo comprendere.

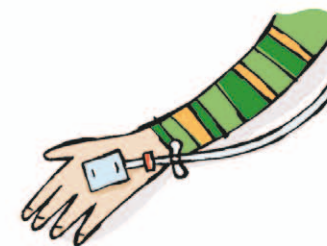
### VIA INTRAMUSCOLARE

la medicina viene iniettata con una punturina nei tuoi muscoli



### VIA ENDOVENOSA

la medicina viene messa in una vena del braccio o della mano, usando una fleboclisi



### VIA ORALE

la medicina viene presa per bocca: gocce, sciroppi, pastiglie





Hai notato quante persone si prendono cura di te e degli altri bambini? Ognuna di loro ha un compito preciso e sa come fare per farti stare meglio.

### MEDICO

visita e decide la cura



### CHIRURGO

fa le operazioni



### ANESTESISTA RIANIMATORE

addormenta il paziente da operare e lo aiuta nella respirazione



### CAPOSALA

organizza e controlla il lavoro delle infermiere



### INFERMIERA

dà le medicine e cambia le medicazioni



### OPERATRICE SANITARIA

aiuta l'infermiera in tutti i suoi compiti



### PERSONALE DELLE PULIZIE

tiene puliti e in ordine tutti gli ambienti



### VOLONTARI A.V.O.I.

sono a disposizione dei genitori e dei bambini per ogni necessità



### CLOWN E ANIMATORI

quando meno te li aspetti vengono a trovarti



## PSICOLOGO

aiuta bambini e genitori a superare i problemi emotivi



## FISIOTERAPISTA

aiuta i bambini con problemi di movimento a riprendere l'attività



## LOGOPEDISTA

cura i disturbi della voce, del linguaggio e della scrittura



## AUDIOMETRISTA

controlla l'udito



## ORTOTTISTA

controlla gli occhi e la vista



## DIETISTA

studia la dieta più adatta per una corretta alimentazione



## TECNICO ORTOPEDICO

confeziona strumenti che aiutano a muoversi e ad assumere posizioni corrette



## TECNICO DI RADIOLOGIA

utilizza le macchine per fare i raggi, la TC e la risonanza magnetica



## TECNICO DI NEUROFISIOLOGIA

utilizza macchine per studiare i segnali del cervello, dei nervi e dei muscoli



Fra qualche giorno tornerai a casa. Sarai guarito del tutto o forse dovrai completare a casa le cure. Tornerai a scuola e, se tu lo vuoi, potrai mostrare ai compagni e alla maestra questo giornalino e raccontare loro questa tua esperienza. **Se vorrai scrivermi una cartolina, anche con qualche suggerimento ne sarò felicissimo!** Il mio indirizzo è: **Dottor Merlino, Presidio Ospedaliero Infantile “Cesare Arrigo”, Spalto Marengo n. 46, 15121 Alessandria.**



© 2009

AVOI • Associazione Volontari Ospedalieri per l'Infanzia • Alessandria  
via Veneri 34  
15100 Alessandria  
T / F +39 0131 341356  
info@avoi.org

#### Editoria e grafica

Nuvole S.r.l.  
via Maestra 15  
15060 Sardigliano AL  
T +39 0143 49010 49235  
F +39 0143 499907  
nuvole@me.com

#### Illustrazioni

BUM • illustrazione grafica  
via Lamarmora 185  
10095 Grugliasco TO  
bum\_illustra@yahoo.it

#### Con il contributo economico del

Lions Club Bosco Marengo Santa Croce

#### Patrocinio

Azienda Ospedaliera "SS. Antonio e Biagio e Cesare Arrigo" di Alessandria

#### Finito di stampare nel mese di luglio 2009

da Grafiche G7 di Savignone (GE)  
su carta ecologica certificata Freelife Fedrigoni 

#### Distribuzione gratuita



L'Ospedaletto  
non è un posto misterioso.  
Somiglia a una piccola nave  
che naviga alla ricerca  
di **UN TESORO**  
**MERAVIGLIOSO.**



AZIENDA OSPEDALIERA NAZIONALE  
ALESSANDRIA  
Santi **ANTONIO** e **BIAGIO**  
e **CESARE ARRIGO**  
S.S.N. - Regione Piemonte



ISBN 978-88-6270-003-0